



Διοικητικό Συμβούλιο

# ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΑΡΙΘ. 1/2010

CT/CA-036 /2010EL

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

III. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2010

IV. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

## I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το Μεταφραστικό Κέντρο κατήρτισε τον παρόντα διορθωτικό προϋπολογισμό, 1/2010, σύμφωνα με το άρθρο 28 του δημοσιονομικού κανονισμού του της 25<sup>ης</sup> Μαρτίου 2009, για τους ακόλουθους λόγους:

Ο όγκος των μεταφραστικών εργασιών κινήθηκε σε σχετικά υψηλά επίπεδα κατά το πρώτο εξάμηνο του έτους σε σύγκριση με τα προηγούμενα χρόνια. Ζητήθηκε από τους πελάτες του Μεταφραστικού Κέντρου να επιβεβαιώσουν τις προβλέψεις τους για τις μεταφράσεις που θα ζητούσαν και τα νεότερα στοιχεία που υποβλήθηκαν τον Ιούνιο του 2010 έδειξαν αύξηση του όγκου. Κατά συνέπεια, το Μεταφραστικό Κέντρο προχώρησε σε ανάλογη προσαρμογή του προϋπολογισμού του.

Επίσης, το Μεταφραστικό Κέντρο επιστρέφει στο ΓΕΕΑ το πλεόνασμα που αντιστοιχεί στο οικονομικό αποτέλεσμα του 2009, όπως συμφωνήθηκε στην τελευταία συνεδρίαση του διοικητικού συμβουλίου στις 22 και 23 Μαρτίου 2010.<sup>1</sup>

Τέλος, το Μεταφραστικό Κέντρο θα καταβάλει τις εργοδοτικές εισφορές στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό καθεστώς για τα έτη 2005-2010, σύμφωνα με την απόφαση CT/CA-028/2010 του διοικητικού συμβουλίου.

### ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ

Η κατάσταση εσόδων τροποποιήθηκε ως ακολούθως:

- α) επικαιροποίηση του προϋπολογισμού για τις προβλέψεις των πελατών βάσει των πρόσφατων εκτιμήσεων για τα αιτήματα μετάφρασης. Εν προκειμένω, αύξηση 8 716 212 ευρώ στον τίτλο 1 (Πληρωμές από οργανισμούς και θεσμικά όργανα) και μικρή μείωση 15 700 ευρώ στον τίτλο 3 (Διοργανική συνεργασία). Ουσιαστικές αλλαγές σημειώθηκαν σε πολλές επιμέρους προβλέψεις των πελατών, με πιο σημαντική την πρόβλεψη του ΓΕΕΑ για αύξηση σχεδόν 8,2 εκατ. ευρώ.
- β) σημειώθηκε μείωση του τραπεζικού επιτοκίου ύψους 488 000 ευρώ σε σύγκριση με το ποσό που είχε προβλεφθεί στον αρχικό προϋπολογισμό (τίτλος 4), λόγω μείωσης του επιτοκίου στους τρεχούμενους και αποταμιευτικούς λογαριασμούς.
- γ) σύμφωνα με το άρθρο 16 του δημοσιονομικού κανονισμού, η εγγραφή ως έσοδο του 2010 του ποσού που αντιστοιχεί στο πλεόνασμα του προϋπολογισμού από τα προηγούμενα έτη, ήτοι 24 041 195 ευρώ.
- δ) η επιστροφή στο ΓΕΕΑ του ποσού των 6 121 255 ευρώ. Η επιστροφή αυτή αντιστοιχεί στο οικονομικό αποτέλεσμα του 2009.

---

<sup>1</sup> Πρακτικά της 34ης συνεδρίασης του διοικητικού συμβουλίου, CT/CA-023/2010EN

- ε) Δημιουργία του κονδυλίου 6100 στο κεφάλαιο των εσόδων «Επιστροφές στην Επιτροπή των εργοδοτικών εισφορών για το κοινοτικό συνταξιοδοτικό ταμείο». Η πίστωση αυτή καλύπτει εισφορές που αφορούν τις λογιστικές περιόδους 2005-2009 ύψους 11 050 000 ευρώ, στις οποίες περιλαμβάνονται τόκοι υπερημερίας για δύο χρεωστικά σημειώματα που είχαν εκδοθεί ήδη το 2005 και θα επιστραφούν στην Επιτροπή το 2010. Η πληρωμή που συνδέεται με την εργοδοτική εισφορά για το 2010 εμφανίζεται ως δαπάνη για το τρέχον έτος (βλ. επόμενη παράγραφο "Κατάσταση δαπανών").
- στ) Δημιουργία δύο νέων κονδυλίων «προς υπόμνηση» (p.m.) που προκύπτουν από την υπογραφή συμφωνιών με νέους πελάτες.

1041	Κοινή Επιχείρηση για την υλοποίηση κοινών τεχνολογικών πρωτοβουλιών στα ενσωματωμένα συστήματα υπολογιστών (ARTEMIS)	p.m.
1042	Κοινή Επιχείρηση της πρωτοβουλίας για τα καινοτόμα φάρμακα	p.m.

### ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ

Το Μεταφραστικό Κέντρο αναθεώρησε του τίτλους των δαπανών του στον προϋπολογισμό του 2010 για τους λόγους που αναφέρονται στην εισαγωγή, καθώς και λόγω μικρότερων αναγκών σε πόρους στον τίτλο 1 (Προσωπικό).

α) Αύξηση των πιστώσεων που διατίθενται για δαπάνες στον τίτλο 1 (Προσωπικό) ύψους 2 170 300 ευρώ. Η αύξηση αυτή οφείλεται κυρίως στη μεταφορά 3 200 300 ευρώ από το κονδύλιο 10000 «Αποθεματικό για την εργοδοτική εισφορά στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό ταμείο» στο κονδύλιο 1134 για την κάλυψη των πληρωμών στην Επιτροπή το 2010.

Ταυτοχρόνως, δεδομένου ότι ο πίνακας προσωπικού δεν έχει εφαρμοστεί πλήρως, δεν θα χρησιμοποιηθούν όλες οι πιστώσεις για τους βασικούς μισθούς και τα οικογενειακά επιδόματα που προβλέπονταν στον αρχικό προϋπολογισμό. Επιπλέον, οι εγκεκριμένες θέσεις του πίνακα προσωπικού για το 2010 αναθεωρούνται ως προς τους βαθμούς προκειμένου να προσαρμοστεί ο προϋπολογισμός στη σημερινές πληρωθείσες θέσεις. Αυτό οδηγεί σε μείωση των πιστώσεων ύψους 1 100 000 ευρώ.

β) Το ποσό που διατίθεται στον τίτλο 2 (Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας) είναι ελαφρώς αυξημένο ( 49 000 ευρώ) ενώ εντός του τίτλου έχουν γίνει δύο μεταφορές:

- i. Μετά την έγκριση του αρχικού προϋπολογισμού για το 2010, περιλήφθηκαν νέα σχέδια στο πρόγραμμα εργασίας του Κέντρου. Το γεγονός αυτό μαζί με το προσωπικό που βρίσκεται σε γονική άδεια αυξάνουν την ανάγκη και το κόστος για συμβουλευτικές υπηρεσίες ΤΠ. Επομένως, από τον προϋπολογισμό υλικού και λογισμικού μεταφέρονται 200 000 ευρώ. Εξασφαλίζονται πόροι από τη μείωση της αγοράς υλικού κατά 10%, από χαμηλότερες δαπάνες για το

σύστημα ABAC λόγω καθυστέρησης στην εφαρμογή του συστήματος και από χαμηλότερες δαπάνες για την αγορά αδειών.

- ii. Για να αντικατοπτρίζεται καλύτερα η φύση των δαπανών, μεταφέρθηκαν 140 900 ευρώ από τον προϋπολογισμό για το ενοίκιο σε άλλα κονδύλια εντός του τίτλου, όπως στη συντήρηση και τον ηλεκτρισμό.
- iii. Η πίστωση στο κονδύλιο 2330 «Δικαστικά έξοδα» αυξάνεται κατά 50 000 ευρώ για να καλύψει τις δαπάνες που συνεπάγονται οι συνεχιζόμενες διαπραγματεύσεις με την Επιτροπή. Επιπλέον, το Μεταφραστικό Κέντρο χρειάζεται να καλύψει, σε προσωρινή βάση, την έλλειψη νομικής υποστήριξης, λόγω αποχώρησης του επικεφαλής του τμήματος νομικών και οικονομικών υποθέσεων.

γ) Αύξηση στις πιστώσεις που προορίζονται για επιχειρησιακές δαπάνες στον τίτλο 3 εκτιμώμενου ύψους 2 998 388 ευρώ, λόγω αύξησης του αναμενόμενου αριθμού σελίδων προς μετάφραση.

δ) Αύξηση 1 736 300 ευρώ για τη διάθεση των κεφαλαίων κίνησης για το 2010, όπως προβλέπεται στο άρθρο 59α παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού και στο άρθρο 58 του κανονισμού για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού. Η αύξηση έπεται της μεταφοράς πόρων από αποθεματικά (που δεν περιλαμβάνονται στις πιστώσεις που καλύπτονται από τα κεφάλαια κίνησης) στο κονδύλιο 1134 για τις συνταξιοδοτικές εργοδοτικές εισφορές για το 2010 και της αύξησης των προβλεπόμενων δαπανών για εξωτερικούς μεταφραστές.

ε) Μείωση 5 000 ευρώ στο αποθεματικό για απρόβλεπτα.

στ) Αύξηση των πιστώσεων στο αποθεματικό για την κάλυψη των εργοδοτικών εισφορών στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό ταμείο. Η αύξηση ύψους 6 960 100 ευρώ χρειάζεται για την κάλυψη των συνολικών δαπανών που αφορούν τα έτη 1998 – 2004, όπως αναφέρεται στην επιστολή της Επιτροπής ΡΜΟ/ΣΚ/ΚΕΡ – ΑΡΕΣ (2010) 421333 με ημερομηνία 12 Ιουλίου 2010.

ζ) Δημιουργία κονδυλίου στον τίτλο 10 «Αποθεματικά». Το αποθεματικό, στο κονδύλιο 10005, δημιουργήθηκε για να καλύψει πληρωμές για την αμφισβητούμενη μισθολογική προσαρμογή από το 2009. Το αποθεματικό καλύπτει τις δαπάνες που αφορούν το 2010 και μέρος του 2009 και ανέρχεται σε 398 500 ευρώ.

η) Δημιουργία κονδυλίου στον τίτλο 10 «Αποθεματικά». Το αποθεματικό, στο κονδύλιο 10006, δημιουργήθηκε για επενδύσεις στο προσεχές μέλλον: απόκτηση εξοπλισμού για αναβάθμιση της ασφάλειας της αίθουσας πληροφορικής και απόκτηση νέου λογισμικού για τη μετάφραση.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Τον Ιούνιο του 2010, το προσωπικό στο Μεταφραστικό Κέντρο ανερχόταν σε 206 άτομα έναντι 225 που προβλέπονταν στον πίνακα προσωπικού. Οι προσλήψεις συνεχίζονται και το Μεταφραστικό Κέντρο εξακολουθεί να καταβάλλει προσπάθειες για να επιτύχει τον προβλεπόμενο αριθμό εντός του 2010. Θα υπάρξει μικρή αύξηση στις πιστώσεις για προσωρινό προσωπικό, το οποίο θα διεκπεραιώνει τις εργασίες του προσωπικού που αποχώρησε από το Μεταφραστικό Κέντρο.

Όπως αναφέρεται ανωτέρω στο παρόν έγγραφο, οι εγκεκριμένες θέσεις του πίνακα προσωπικού για το 2010 αναθεωρήθηκαν, προκειμένου οι βαθμοί να ανταποκρίνονται καλύτερα στις πραγματικές ανάγκες και, κατ' αυτόν τον τρόπο, να επιτευχθεί μείωση του κόστους. Ο αναθεωρημένος πίνακας για το 2010 παρατίθεται στο παράρτημα Ι.

## II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Τίτλος Κεφάλαιο	Ονομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
	<b>ΕΣΟΔΑ</b>			
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΩΝ	52 340 164	8 716 212	43 623 952
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	p.m.
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	3 675 300	-15 700	3 691 000
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ	312 000	-488 000	800 000
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ	24 041 195	24 041 195	p.m.
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ	-17 171 255	-17 171 255	p.m.
	<b>ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>63 197 404</b>	<b>15 082 452</b>	<b>48 114 952</b>
	<b>ΔΑΠΑΝΕΣ</b>			
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	25 265 200	2 170 300	23 094 900
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	5 682 500	49 000	5 633 500
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	18 640 700	2 998 388	15 642 312
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	13 609 004	9 864 764	3 744 240
	<b>ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>63 197 404</b>	<b>15 082 452</b>	<b>48 114 952</b>

III. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ 2010

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
<b>1</b>	<b>ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΑΠΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ</b>			
1 0	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΑΠΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ			
<b>1 0 0</b>	<b>Πληρωμές από οργανισμούς και θεσμικά όργανα</b>			
1 0 0 0	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ΕΟΠ)	400 000	p.m.	400 000
1 0 0 1	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF)	265 000	15 000	250 000
1 0 0 2	Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ)	709 400	109 400	600 000
1 0 0 3	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (ΕΜΕΑ)	2 827 300	-422 700	3 250 000
1 0 0 4	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA)	939 612	308 600	631 012
1 0 0 5	Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (ΓΕΕΑ)	5 312 166	2 884 166	2 428 000
1 0 0 6	Εμπορικά σήματα του ΓΕΕΑ	29 050 246	5 290 246	23 760 000
1 0 0 7	Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ)	83 300	-46 700	130 000
1 0 0 8	Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Ευρωπόλ)	1 047 200	-516 200	1 563 400
1 0 0 9	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound)	810 700	460 700	350 000
	<i>Άρθρο 100 — Σύνολο</i>	41 444 924	8 082 512	33 362 412
<b>1 0 1</b>				
1 0 1 0	Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (CEDEFOP)	110 000	-40 000	150 000
1 0 1 2	Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)	550 000	p.m.	550 000
1 0 1 3	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης (ΕΥΑ)	p.m.	p.m.	p.m.
1 0 1 4	Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων	p.m.	p.m.	p.m.
1 0 1 5	Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA)	500 000	-360 000	860 000
1 0 1 6	Μονάδα Δικαστικής Συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Eurojust)	4 000	500	3 500
1 0 1 7	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας (EMSA)	225 600	-147 400	373 000
1 0 1 8	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφαλείας της Αεροπορίας (EASA)	1 147 100	-152 900	1 300 000
1 0 1 9	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (ΕΟΣ)	700 000	-150 000	850 000
	<i>Άρθρο 101 — Σύνολο</i>	3 236 700	-849 800	4 086 500
<b>1 0 2</b>				

III. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ 2010

<p>Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση</p>	<p>Παρατηρήσεις</p>
1	
10	
<b>100</b>	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
<b>101</b>	
1010	
1012	
1013	
1014	
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	
<b>102</b>	



Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
1 0 2 0	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA)	p.m.	-200 000	200 000
1 0 2 1	Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC)	820 800	300 800	520 000
1 0 2 2	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRONTEX)	350 000	p.m.	350 000
1 0 2 3	Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (EACEA)	909 700	-310 300	1 220 000
1 0 2 4	Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (EACI)	28 500	-31 500	60 000
1 0 2 5	Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (CEPOL)	102 000	p.m.	102 000
1 0 2 6	Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τους Καταναλωτές (EAHC)	105 000	p.m.	105 000
1 0 2 7	Εποπτική Αρχή του ευρωπαϊκού GNSS (GSA)	12 400	-17 600	30 000
1 0 2 8	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (EOA)	4 800	-10 200	15 000
1 0 2 9	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA)	3 921 040	695 800	3 225 240
	<i>Άρθρο 102 — Σύνολο</i>	6 254 240	427 000	5 827 240
<b>1 0 3</b>				
1 0 3 0	Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (KYEA)	50 000		50 000
1 0 3 1	Fusion for Energy (Σύντηξη για Ενέργεια) (F4E)	40 000	-160 000	200 000
1 0 3 2	Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΚΕΕ)	p.m.	-500	500
1 0 3 3	Εκτελεστικός Οργανισμός του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (TEN-T EA)	52 800	-44 500	97 300
1 0 3 4	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT)	98 900	98 900	p.m.
1 0 3 5	Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ΕΟΕΣΕ)	56 500	56 500	p.m.
1 0 3 6	Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (ΕΟΕ)	1 500	1 500	p.m.
1 0 3 7	Κοινή Επιχείρηση Clean Sky (CSJU)	15 600	15 600	p.m.
1 0 3 8	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE)	250 000	250 000	p.m.
1 0 3 9	Κοινή Επιχείρηση SESAR (SJU)	23 800	23 800	p.m.
	<i>Άρθρο 103 — Σύνολο</i>	589 100	241 300	347 800
<b>1 0 4</b>				
1 0 4 0	Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ)	815 200	815 200	p.m.
1 0 4 1	Κοινή επιχείρηση για την υλοποίηση κοινών τεχνολογικών πρωτοβουλιών στα ενσωματωμένα συστήματα υπολογιστών (ARTEMIS)	p.m.		

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
1030	
1031	
1032	
1033	
1034	
1035	
1036	
1037	
1038	
1039	
1040	
1041	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
1 0 4 2	Κοινή επιχείρηση της πρωτοβουλίας για τα καινοτόμα φάρμακα (IMIJU)	p.m.		
	<i>Άρθρο 104 - Σύνολο</i>	815 200	815 200	p.m.
	<b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 0 - ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>52 340 164</b>	<b>8 716 212</b>	<b>43 623 952</b>
	<b>Σύνολο τίτλου 1</b>	<b>52 340 164</b>	<b>8 716 212</b>	<b>43 623 952</b>
<b>2</b>	<b>ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ</b>			
2 0	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ			
<b>2 0 0</b>	<b>Επιχορήγηση της Επιτροπής</b>			
2 0 0 0	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.		p.m.
	<b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 0 - ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>
	<b>Σύνολο τίτλου 2</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>
<b>3</b>	<b>ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ</b>			
3 0	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ			
<b>3 0 0</b>	<b>Διοργανική συνεργασία</b>			
3 0 0 0	Ευρωπαϊκή Επιτροπή - ΓΔ Απασχόλησης	2 400 000		2 400 000
3 0 0 1	Συμμετοχή στη διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ΔΕΜΔ)	p.m.		p.m.
3 0 0 2	Διαχείριση των διοργανικών σχεδίων	701 000		701 000
3 0 0 3	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	p.m.		p.m.
3 0 0 4	Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	120 400	50 400	70 000
3 0 0 5	Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο	49 900	-50 100	100 000
3 0 0 6	Επιτροπή των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης	p.m.		p.m.
3 0 0 7	Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	p.m.		p.m.
3 0 0 8	Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	p.m.		p.m.
3 0 0 9	Συμβολή σε κοινοτικά προγράμματα	p.m.		p.m.
	<i>Άρθρο 300 — Σύνολο</i>	3 271 300	300	3 271 000
<b>3 0 1</b>				
3 0 1 0	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	34 800	-15 200	50 000
3 0 1 1	Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής	369 200	-800	370 000
	<i>Άρθρο 301 — Σύνολο</i>	404 000	-16 000	420 000

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1 0 4 2	
2	
2 0	
2 0 0	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
2 0 0 0	
<b>3</b>	
3 0	
<b>3 0 0</b>	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
3 0 0 0	
3 0 0 1	
3 0 0 2	
3 0 0 3	
3 0 0 4	
3 0 0 5	
3 0 0 6	
3 0 0 7	
3 0 0 8	
3 0 0 9	Έσοδα προερχόμενα από τη συμμετοχή του Κέντρου σε κοινοτικά προγράμματα
<b>3 0 1</b>	
3 0 1 0	
3 0 1 1	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 0 - ΣΥΝΟΛΟ	3 675 300	-15 700	3 691 000
	Σύνολο τίτλου 3	3 675 300	-15 700	3 691 000
<b>4</b>	<b>ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ</b>			
4 0	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ			
<b>4 0 0</b>	<b>Τραπεζικοί τόκοι</b>			
4 0 0 0	Τραπεζικοί τόκοι	312 000	-488 000	800 000
	Άρθρο 400 — Σύνολο	312 000	-488 000	800 000
<b>4 0 1</b>	<b>Διάφορες επιστροφές</b>			
4 0 1 0	Διάφορες επιστροφές	p.m.		
	Άρθρο 401 — Σύνολο	p.m.		p.m.
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4 0 - ΣΥΝΟΛΟ	312 000	-488 000	800 000
	Σύνολο τίτλου 4	312 000	-488 000	800 000
<b>5</b>	<b>ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ</b>			
5 0	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ			
<b>5 0 0</b>	<b>Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους</b>			
5 0 0 0	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	24 041 195	24 041 195	p.m.
	Άρθρο 500 — Σύνολο	24 041 195	24 041 195	p.m.
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5 0 - ΣΥΝΟΛΟ	24 041 195	24 041 195	p.m.
	Σύνολο τίτλου 5	24 041 195	24 041 195	p.m.
<b>6</b>	<b>ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ</b>			
6 0	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ			
<b>6 0 0</b>	<b>Επιστροφές στους πελάτες</b>			
6 0 0 0	Επιστροφές στους πελάτες	-6 121 255	-6 121 255	
	Άρθρο 600 — Σύνολο	-6 121 255	-6 121 255	p.m.
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6 0 - ΣΥΝΟΛΟ	-6 121 255	-6 121 255	p.m.
6 1	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ			
<b>6 1 0</b>	<b>Έκτακτες επιστροφές</b>			

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
<b>4</b>	
4 0	
<b>4 0 0</b>	Το άρθρο αυτό προβλέπει τους τόκους που θα δεχτεί το Κέντρο στον τραπεζικό του λογαριασμό.
4 0 0 0	
<b>4 0 1</b>	Στο άρθρο αυτό εγγράφονται οι διάφορες επιστροφές (ιδιωτικές τηλεφωνικές συνδιαλέξεις, κ.λπ.).
4 0 1 0	
<b>5</b>	
5 0	
<b>5 0 0</b>	
5 0 0 0	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους. Άρθρο 16 του δημοσιονομικού κανονισμού του Μεταφραστικού Κέντρου της 22ας Δεκεμβρίου 2003.
<b>6</b>	
6 0	
<b>6 0 0</b>	
6 0 0 0	Επιστροφή του υπολοίπου λογαριασμού δημοσιονομικού αποτελέσματος του προηγούμενου οικονομικού έτους.
6 1	
<b>6 1 0</b>	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
6 1 0 0	Επιστροφές στην Επιτροπή για την καταβολή των εργοδοτικών εισφορών στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό ταμείο 2005-2009	-11 050 000	-11 050 000	
	<i>Άρθρο 610 — Σύνολο</i>	-11 050 000	-11 050 000	p.m.
	<b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6 1 - ΣΥΝΟΛΟ</b>	-11 050 000	-11 050 000	p.m.
	<b>Σύνολο τίτλου 6</b>	<b>-17 171 255</b>	<b>-17 171 255</b>	<b>p.m.</b>
	<b>ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>63 197 404</b>	<b>15 082 452</b>	<b>48 114 952</b>

<b>Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση</b>	<b>Παρατηρήσεις</b>
6 1 0 0	<p>Έκτακτες επιστροφές στην Επιτροπή για την κάλυψη της καταβολής των εργοδοτικών εισφορών του προηγούμενου έτους στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα. Το 2010 πραγματοποιήθηκαν οι επιστροφές που αφορούσαν τα έτη 2005-2009 (περιλαμβανομένων των καθυστερημένων πληρωμών τόκων των χρεωστικών σημειωμάτων του 2005), βάσει της απόφασης CT/CA-028/2010 του διοικητικού συμβουλίου.</p>



**IV. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ 2010**

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
1	<b>ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ</b>			
11	<b>ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ</b>			
110	<i>Προσωπικό εν ενεργεία</i>			
1100	Βασικοί μισθοί	14 680 000	-500 000	15 180 000
1101	Οικογενειακά επιδόματα	1 450 000	-300 000	1 750 000
1102	Επιδόματα αποδημίας και εκπατρισμού	2 270 000	p.m.	2 270 000
1103	Επίδομα γραμματείας	38 000	p.m.	38 000
	<i>Άρθρο 110 - Σύνολο</i>	18 438 000	-800 000	19 238 000
111	<b>Επικουρικοί υπάλληλοι και τοπικοί υπάλληλοι</b>			
1110	Επικουρικοί υπάλληλοι	p.m.	p.m.	p.m.
1111	Επικουρικοί διερμηνείς	p.m.	p.m.	p.m.
1112	Τοπικό προσωπικό	p.m.	p.m.	p.m.
1113	Ασκούμενοι	32 000	p.m.	32 000
1115	Συμβασιούχοι υπάλληλοι	591 500	-370 000	961 500

IV. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ 2010

<p>Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση</p>	<p>Παρατηρήσεις</p>
<p>1  11  <b>110</b>  1100  1101  1102  1103   <b>111</b>  1110  1111  1112  1113  1115</p>	<p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων και καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 62 και 66. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των βασικών αποδοχών των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων. Μείωση λόγω ακριβέστερου υπολογισμού.</p> <p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 62, 67 και 68, καθώς το τμήμα I του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των επιδομάτων στέγης, που περιλαμβάνουν το επίδομα συντηρούμενων τέκνων και το σχολικό επίδομα των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων. Μείωση λόγω ακριβέστερου υπολογισμού.</p> <p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 62 και 69, καθώς και το άρθρο 4 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αποζημίωση αποδημίας και εκπατρισμού των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.</p> <p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 18, παράγραφος 1, του παραρτήματος XIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αποζημίωση γραμματείας που λάμβαναν οι μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι κατηγορίας AST τον μήνα που προηγείτο της 1ης Μαΐου 2004 και οι οποίοι είναι διορισμένοι σε θέση στενοδακτυλογράφου ή δακτυλογράφου, χειριστή τηλετύπου, στοιχειοθέτη, γραμματέα διεύθυνσης ή κύριου γραμματέα.</p> <p>Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 3 και ο τίτλος III. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των αποδοχών (περιλαμβανομένης της υπερωριακής απασχόλησης) καθώς και της εργοδοτικής εισφοράς στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης των επικουρικών υπαλλήλων.</p> <p>Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 3 και ο τίτλος III. Η πίστωση αυτή θα χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά και μόνον εφόσον η Κοινή Υπηρεσία Διερμηνείας-Συνεδριάσεων (SCIC) δεν θα μπορεί να παράσχει τους πόρους που θα ζητά το Μεταφραστικό Κέντρο, συγκεκριμένα στην περίπτωση των συνεδριάσεων του διοικητικού του συμβουλίου.</p> <p>Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 4 και ο τίτλος V. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των αποδοχών (περιλαμβανομένης της υπερωριακής απασχόλησης) καθώς και της εργοδοτικής εισφοράς στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης των τοπικών υπαλλήλων.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη εξόδων που σχετίζονται με τους ασκούμενους, αναπτύσσοντας, για παράδειγμα, δεσμούς με τα πανεπιστήμια. Πίστωση για οκτώ ασκούμενους για τέσσερις μήνες.</p> <p>Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 3α και ο τίτλος IV. Μεταφορά 70 000 ευρώ στην θέση 1175 του προϋπολογισμού: υπάλληλοι του Οργανισμού και μείωση 300 000 ευρώ από τον αρχικό προϋπολογισμό.</p>

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
	<i>Άρθρο 111 - Σύνολο</i>	623 500	-370 000	993 500
<b>112</b>	<b>Επαγγελματική επιμόρφωση του προσωπικού</b>			
1120	Επαγγελματική επιμόρφωση του προσωπικού	320 000	p.m.	320 000
	<i>Άρθρο 112 - Σύνολο</i>	320 000	p.m.	320 000
<b>113</b>	<b>Εργοδοτικές εισφορές στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης</b>			
1130	Κάλυψη κινδύνου ασθένειας	520 000	p.m.	520 000
1131	Κάλυψη κινδύνων ατυχήματος και επαγγελματικής ασθένειας	133 000	p.m.	133 000
1132	Κάλυψη κινδύνου ανεργίας	165 000	p.m.	165 000
1133	Σύσταση ή διατήρηση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων	p.m.	p.m.	p.m.
1134	Εισφορές για το κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα	3 200 300	3 200 300	p.m.
	<i>Άρθρο 113 - Σύνολο</i>	4 018 300	3 200 300	818 000
<b>114</b>	<b>Διάφορα επιδόματα και αποζημιώσεις</b>			
1140	Επιδόματα τοκετού και θανάτου	2 000	p.m.	2 000

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
112  1120	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως το άρθρο 24 α. Η αύξηση των πιστώσεων για τη θέση αυτή οφείλεται στην εκτεταμένη πρόσληψη νέου προσωπικού στο τέλος του 2009/αρχές του 2010 και στην επίτευξη της υπ' αριθμόν 3 στρατηγικής προτεραιότητας του Κέντρου: "Η ανάπτυξη των ικανοτήτων βασίζεται σε νέες γνώσεις και δεξιότητες".
113  1130	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ειδικά άρθρο 72 αυτού. Κανονισμός σχετικά με την κάλυψη των κινδύνων ασθένειας των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της εργοδοτικής εισφοράς (3,4% των βασικών αποδοχών): η συμμετοχή για τους υπαλλήλους ανέρχεται σε 1,7% των βασικών αποδοχών.
1131	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 73 και το άρθρο 15 του παραρτήματος VIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της εργοδοτικής εισφοράς στην ασφάλιση κατά των κινδύνων επαγγελματικής νόσου και ατυχήματος (0,77% του βασικού μισθού). Συμπλήρωμα 2 % προστίθεται στις πιστώσεις που υπολογίζονται με τον τρόπο αυτό (αυξάνοντας το ποσοστό σε 0,7854 %) για την κάλυψη δαπανών που δεν καλύπτονται από την ασφάλιση (άρθρο 73 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης).
1132	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 28α. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κινδύνου ανεργίας των έκτακτων υπαλλήλων. Εφαρμοζόμενος συντελεστής: 0,81% επί των βασικών αποδοχών.
1133	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 42. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των πληρωμών που πρέπει να πραγματοποιήσει το Κέντρο υπέρ των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων στις χώρες καταγωγής τους.
1134	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις εργοδοτικές εισφορές που καταβάλλει το Κέντρο στο Κοινοτικό σύστημα συνταξιοδότησης για το 2010, βάσει της απόφασης CT/CA-028/2010 του διοικητικού συμβουλίου. Ο υπολογισμός για το 2010 βασίζεται στον τελευταίο δείκτη που είχε δημοσιεύσει η Επιτροπή: 21.8% του ποσού του βασικού μισθού.
114  1140	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 70, 74 και 75. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη: επιδομάτων τοκετού για 10 νεογνά υπαλλήλων, των οποίων η χώρα καταγωγής δεν προβλέπει ανάλογο επίδομα — σε περίπτωση θανάτου υπαλλήλου, των συνολικών αποδοχών του θανόντος μέχρι τέλους του τρίτου μήνα που ακολουθεί εκείνο του θανάτου του και των δαπανών μεταφοράς του νεκρού μέχρι τον τόπο καταγωγής του. Σε περίπτωση θανάτου, οι αντίστοιχες πιστώσεις θα μεταφερθούν από τη θέση 1100.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
1141	Δαπάνες ταξιδίου κατά την ετήσια άδεια	326 000	p.m.	326 000
1143	Κατ' αποκοπή αποζημιώσεις λόγω καθυκόντων	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Άρθρο 114 - Σύνολο</i>	328 000	p.m.	328 000
<b>115</b>	<b>Υπερωριακή εργασία</b>			
1150	Υπερωριακή εργασία	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Άρθρο 115 - Σύνολο</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>117</b>	<b>Παροχές βοηθητικών υπηρεσιών</b>			
1171	Διερμηνείς freelance και τεχνικοί συνεδριάσεων	p.m.	p.m.	p.m.
1175	Προσωρινοί υπάλληλοι	390 000	70 000	320 000
	<i>Άρθρο 117 - Σύνολο</i>	390 000	70 000	320 000
<b>118</b>	<b>Διάφορα έξοδα πρόσληψης και μετάθεσης του προσωπικού</b>			
1180	Διάφορα έξοδα πρόσληψης προσωπικού	65 000	p.m.	65 000
1181	Δαπάνες ταξιδίου	17 500	p.m.	17 500
1182	Επιδόματα εγκατάστασης, επανεγκατάστασης και μετάθεσης	180 000	p.m.	180 000

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1141	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως το άρθρο 8 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της κατ' αποκοπή πληρωμής των εξόδων ταξιδίου για τον μόνιμο ή έκτακτο υπάλληλο, για τον/την σύζυγό του/της και τα συντηρούμενα από αυτόν πρόσωπα από τον τόπο διορισμού στον τόπο καταγωγής.
1143	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως το άρθρο 14 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της κατ' αποκοπή αποζημίωσης των εξόδων παραστάσεως για τον μόνιμο ή έκτακτο υπάλληλο που υποβάλλεται τακτικά σε έξοδα παραστάσεως λόγω της φύσης των καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί.
<b>115</b>	
1150	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 56 και το παράρτημά του VI. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των κατ' αποκοπή αποζημιώσεων ή των ωρομισθίων που αφορούν τις παρασχεθείσες από τους μόνιμους και προσωρινούς υπαλλήλους των κατηγοριών AST ώρες υπερωριακής απασχόλησης, καθώς και από τους τοπικούς υπαλλήλους, οι οποίες δεν στάθηκε δυνατόν να αντισταθμιστούν, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα, με αντισταθμιστική άδεια.
<b>117</b>	
1171	Δαπάνη για διερμηνείς freelance που καλούνται στο Κέντρο για την εξασφάλιση της διερμηνείας σε συγκεκριμένες συνεδριάσεις κατά τις οποίες η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να διαθέσει τους δικούς της διερμηνείς. Η όλη δαπάνη περιλαμβάνει, εκτός της αμοιβής, τις εισφορές σε ένα σύστημα πρόνοιας-θανάτου και την ασφάλιση ασθενείας-ατυχήματος-θανάτου, την επιστροφή, για τους διερμηνείς freelance που δεν έχουν την επαγγελματική τους έδρα στον τόπο υπηρεσίας, των δαπανών μετακίνησης, καθώς και την πληρωμή κατ' αποκοπή αποζημιώσεων ταξιδίου.
1175	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της χρησιμοποίησης προσωρινών υπαλλήλων. Το ένταλμα πληρωμής προέρχεται από τη θέση προϋπολογισμού 1115 "Συμβασιούχοι".
<b>118</b>	
1180	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 27 έως 31 και 33. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν διαδικασίες πρόσληψης.
1181	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 7 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων ταξιδίου που οφείλονται σε μόνιμους και λοιπούς υπαλλήλους (περιλαμβανομένων των μελών της οικογενείας) κατά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή την αποχώρησή τους από την ενεργό υπηρεσία.
1182	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 5 και 6 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των αποζημιώσεων εγκατάστασης που καταβάλλονται στους μόνιμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι υποχρεώνονται να αλλάξουν κατοικία μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους, καθώς και κατά την οριστική λήξη των καθηκόντων τους που ακολουθείται από επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
1183	Έξοδα μετακόμισης	39 000	p.m.	39 000
1184	Προσωρινές ημερήσιες αποζημιώσεις	276 000	p.m.	276 000
	Άρθρο 118 - Σύνολο	577 500	p.m.	577 500
<b>119</b>	<b>Διορθωτικοί συντελεστές και προσαρμογή των αποδοχών</b>			
1190	Διορθωτικοί συντελεστές μισθών	900	p.m.	900
	Άρθρο 119 - Σύνολο	900	p.m.	900
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 11</b>	<b>24 696 200</b>	<b>2 100 300</b>	<b>22 595 900</b>
13	<b>ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΙΣ</b>			
<b>130</b>	<b>Αποστολές και μετακινήσεις</b>			
1300	Έξοδα αποστολών, μετακίνησης και άλλες συναφείς δαπάνες	90 000	p.m.	90 000
	Άρθρο 130 - Σύνολο	90 000	p.m.	90 000
<b>131</b>	<b>Αποστολές και μετακινήσεις που σχετίζονται με επιμορφωτικά προγράμματα</b>			
1310	Έξοδα αποστολών που σχετίζονται με επιμορφωτικά προγράμματα	60 000	p.m.	60 000
	Άρθρο 131 - Σύνολο	60 000	p.m.	60 000
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 13</b>	<b>150 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>150 000</b>
14	<b>Κοινωνικοϊατρική υποδομή</b>			
<b>140</b>	<b>Κοινωνικοϊατρική υποδομή</b>			
1400	Εστιατόρια και κυλικεία	47 000	5 000	42 000

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1183	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 9 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι υποχρεώνονται να αλλάξουν κατοικία μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή κατά την τοποθέτησή τους σε νέο τόπο υπηρεσίας, καθώς και κατά την οριστική λήξη των καθηκόντων τους που ακολουθείται από επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.
1184	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 10 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ημερησίων αποζημιώσεων που καταβάλλονται στους μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι σε θέση να δικαιολογήσουν την αλλαγή κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους (συμπεριλαμβανόμενης της περίπτωσης μετάθεσης).
<b>119</b>	
1190	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 64 και 65. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει το κόστος του διορθωτικού συντελεστή που εφαρμόζεται στις αποδοχές των υπαλλήλων και των εκτάκτων υπαλλήλων και τις πληρωμές των υπερωριών.
13	
<b>130</b>	
1300	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μεταφοράς, τις πληρωμές ημερησίων αποζημιώσεων αποστολής καθώς και δευτερεύοντα ή έκτακτα έξοδα στα οποία εκτίθεται το θεσμικό προσωπικό κατά την εκτέλεση μιας αποστολής προς το συμφέρον της υπηρεσίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Το 2010, οι πιστώσεις για την κάλυψη εξόδων αποστολών που πραγματοποιήθηκαν λόγω επιμορφωτικών προγραμμάτων εκτός Λουξεμβούργου, υπόκεινται σε διαφορετική θέση, στη θέση 1310.
<b>130</b>	
1310	Το 2010 δημιουργήθηκε νέα θέση για τον καλύτερο έλεγχο του πραγματικού κόστους των επιμορφωτικών προγραμμάτων.
14	
<b>140</b>	
1400	Η πίστωση αυτή καλύπτει τα τρέχοντα έξοδα λειτουργίας των εστιατορίων και κυλικείων, ειδικότερα τις λειτουργικές δαπάνες, τα συμβόλαια συντήρησης των εγκαταστάσεων, προμήθειας υλικού κλπ.



Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
	Άρθρο 140 - Σύνολο	47 000	5 000	42 000
<b>141</b>	<b>Ιατρική υπηρεσία</b>			
1410	Ιατρική υπηρεσία	26 000	p.m.	26 000
	Άρθρο 141 - Σύνολο	26 000	p.m.	26 000
<b>142</b>	<b>Λοιπές δαπάνες</b>			
1420	Λοιπές δαπάνες	210 000	65 000	145 000
1421	Κοινωνικές σχέσεις	26 000	p.m.	26 000
	Άρθρο 142 - Σύνολο	236 000	65 000	171 000
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1 4</b>	<b>309 000</b>	<b>70 000</b>	<b>239 000</b>
15	<b>ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ</b>			
<b>152</b>	<b>Κινητικότητα</b>			
1520	Κινητικότητα προσωπικού	p.m.	p.m.	p.m.
1521	Υπάλληλοι του Οργανισμού αποσπασμένοι προσωρινά σε εθνικές διοικήσεις, σε διεθνείς οργανισμούς ή σε δημόσιους οργανισμούς ή επιχειρήσεις	p.m.	p.m.	p.m.
	Άρθρο 152 - Σύνολο	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1 5</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>
16	<b>Κοινωνική Υπηρεσία</b>			
<b>160</b>	<b>Κοινωνική υπηρεσία</b>			
1600	Έκτακτες συνδρομές	p.m.	p.m.	p.m.
	Άρθρο 160 - Σύνολο	p.m.	p.m.	p.m.
<b>162</b>	<b>Λοιπές δαπάνες</b>			
1620	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	p.m.
	Άρθρο 162 - Σύνολο	p.m.	p.m.	p.m.
<b>163</b>	<b>Παιδικός σταθμός</b>			

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
<p><b>141</b></p> <p>1410</p>	<p>Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 59 καθώς και το άρθρο 8 του παραρτήματος II.</p>
<p><b>142</b></p> <p>1420</p> <p>1421</p>	<p>Συνεισφορές προς την Επιτροπή Κοινωνικών Δραστηριοτήτων. Ενημέρωση της αρχικής πρόβλεψης του Γραφείου Υποδομών και Διοικητικής Υποστήριξης, που υπολογίζεται στα 189.000 ευρώ, σε συνδυασμό με το εκτιμώμενο ποσό της συνεισφοράς του Κέντρου για την επέκταση του CPE3, έως την παροχή του πραγματικού ποσού από το Γραφείο Υποδομών και Διοικητικής Υποστήριξης.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την ενθάρρυνση και χρηματοδότηση κάθε πρωτοβουλίας προώθησης κοινωνικών σχέσεων μεταξύ υπαλλήλων διαφορετικών εθνικοτήτων καθώς και την κάλυψη λοιπών δαπανών και επιδομάτων του προσωπικού.</p>
<p>15</p> <p><b>152</b></p> <p>1520</p> <p>1521</p>	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες απόσπασης ή προσωρινής τοποθέτησης υπαλλήλων του Οργανισμού σε εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες απόσπασης ή προσωρινής τοποθέτησης υπαλλήλων του Οργανισμού σε εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες.</p>
<p>16</p> <p><b>160</b></p> <p>1600</p>	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την χρηματική συνδρομή που δίδεται σε υπάλληλο, πρώην υπάλληλο ή σε έλκοντες δικαιώματα εξ αποθανόντος υπαλλήλου, οι οποίοι βρίσκονται σε ιδιαίτερα δύσκολη θέση.</p>
<p><b>162</b></p> <p>1620</p>	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα οικογενειακά βοηθήματα, τα έξοδα υποδοχής, τη νομική συνδρομή, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται σε προσκόπους και οδηγούς, τις επιχορηγήσεις στη γραμματεία του συλλόγου γονέων.</p>
<p><b>163</b></p>	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
1630	Παιδικός σταθμός	99 000	p.m.	99 000
	<i>Άρθρο 163 - Σύνολο</i>	99 000	p.m.	99 000
<b>164</b>	<b>Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με αναπηρίες</b>			
1640	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με αναπηρίες	4 000	p.m.	4 000
	<i>Άρθρο 164 - Σύνολο</i>	4 000	p.m.	4 000
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1 6</b>	<b>103 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>103 000</b>
17	<b>ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ</b>			
<b>170</b>	<b>Δεξιώσεις και εκδηλώσεις παράστασης</b>			
1700	Έξοδα υποδοχής και παράστασης	7 000	p.m.	7 000
	<i>Άρθρο 170 - Σύνολο</i>	7 000	p.m.	7 000
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1 7</b>	<b>7 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>7 000</b>
19	<b>ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ</b>			
<b>190</b>	<b>Συντάξεις</b>			
1900	Συντάξεις και επιδόματα αποχώρησης	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Άρθρο 190 - Σύνολο</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1 9</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>
	<b>Σύνολο τίτλου 1</b>	<b>25 265 200</b>	<b>2 170 300</b>	<b>23 094 900</b>
2	<b>ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ</b>			
20	<b>ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΑΚΙΝΗΤΑ, ΜΙΣΘΩΣΗ ΚΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
<b>200</b>	<b>Επενδύσεις σε ακίνητα, μίσθωση κτηρίων και παρεπόμενα έξοδα</b>			
2000	Μίσθωση κτηρίων και συναφείς δαπάνες	1 199 100	-140 900	1 340 000
	<i>Άρθρο 200 - Σύνολο</i>	1 199 100	-140 900	1 340 000
<b>201</b>	<b>Έξοδα ασφάλισης</b>			
2010	Έξοδα ασφάλισης	11 900	3 900	8 000
	<i>Άρθρο 201 - Σύνολο</i>	11 900	3 900	8 000

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
1630	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την οικονομική συμμετοχή του Κέντρου στα έξοδα φύλαξης των παιδιών του προσωπικού του Κέντρου που τοποθετούνται σε βρεφονηπιακούς σταθμούς, τους οποίους δεν διαχειρίζεται η Επιτροπή.
<b>164</b>	
1640	Η πίστωση αυτή επιτρέπει την επιστροφή στα άτομα με ειδικές ανάγκες που είναι εν ενεργεία υπάλληλοι ή σύζυγοι ή συντηρούμενα τέκνα εν ενεργεία υπαλλήλων, μετά τη λήξη των δικαιωμάτων που έχουν ενδεχομένως παρασχεθεί σε εθνικό επίπεδο, των μη ιατρικών δαπανών που αναγνωρίστηκαν ως απαραίτητες, προκύπτουν από αναπηρία και βεβαιώνονται με σχετικά δικαιολογητικά.
17	
<b>170</b>	
1700	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα παράστασης, καθώς και τα έξοδα διαφόρων δεξιώσεων.
19	
<b>190</b>	
1900	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις συντάξεις και τα επιδόματα αποχώρησης.
2	
20	
<b>200</b>	
2000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ενοικίων των κτηρίων ή τμημάτων κτηρίων και θέσεων στάθμευσης που καταλαμβάνει το Μεταφραστικό Κέντρο. Η μείωση οφείλεται σε μεταφορά σε άλλα κονδύλια, με στόχο τον λεπτομερέστερο έλεγχο των δαπανών που συνδέονται με το κτήριο T.
<b>201</b>	
2010	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ασφαλιστικών συμβάσεων για τα κτήρια ή τα τμήματα κτηρίων που καταλαμβάνει το Κέντρο. μεταφορά από κονδύλιο 2000.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
<b>202</b>	<b>Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση</b>			
2020	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	43 500	40 500	3 000
	Άρθρο 202 - Σύνολο	43 500	40 500	3 000
<b>203</b>	<b>Καθαρισμός και συντήρηση</b>			
2030	Καθαρισμός και συντήρηση	185 500	65 500	120 000
	Άρθρο 203 - Σύνολο	185 500	65 500	120 000
<b>204</b>	<b>Διαρρύθμιση των χώρων</b>			
2040	Διαρρύθμιση των χώρων	24 000	4 000	20 000
	Άρθρο 204 - Σύνολο	24 000	4 000	20 000
<b>205</b>	<b>Ασφάλεια και επιτήρηση κτηρίων</b>			
2050	Ασφάλεια και επιτήρηση κτηρίων	92 000	36 000	56 000
	Άρθρο 205 - Σύνολο	92 000	36 000	56 000
<b>206</b>	<b>Αγορά ακινήτων</b>			
2060	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	p.m.
	Άρθρο 206 - Σύνολο	p.m.	p.m.	p.m.
<b>208</b>	<b>Προκαταρκτικές δαπάνες για την αγορά ή κατασκευή ακινήτων</b>			
2080	Προκαταρκτικές δαπάνες για την αγορά ή κατασκευή ακινήτων	6 000	p.m.	6 000
	Άρθρο 208 - Σύνολο	6 000	p.m.	6 000
<b>209</b>	<b>Λοιπές δαπάνες</b>			
2090	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	p.m.
	Άρθρο 209 - Σύνολο	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 20</b>	<b>1 562 000</b>	<b>9 000</b>	<b>1 553 000</b>
21	<b>ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ</b>			

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
<p><b>202</b></p> <p>2020</p>	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τρέχουσες δαπάνες. Μεταφορά από κονδύλιο 2000.</p>
<p><b>203</b></p> <p>2030</p>	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα καθαρισμού (περιοδικοί καθαρισμοί, αγορά προϊόντων συντήρησης, πλύσης, λεύκανσης, στεγνού καθαρισμού κ.λπ), τα έξοδα συντήρησης των εξοπλισμών και των τεχνικών εγκαταστάσεων (ανελκυστήρες, συστήματα θέρμανσης, κλιματισμού, κλπ.) καθώς και τα έξοδα που είναι απαραίτητα για τη διάθεση των αποβλήτων. Μεταφορά από κονδύλιο 2000.</p>
<p><b>204</b></p> <p>2040</p>	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εκτέλεση εργασιών διαρρύθμισης και επισκευής εντός του κτηρίου. Μεταφορά από κονδύλιο 2211.</p>
<p><b>205</b></p> <p>2050</p>	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες δαπάνες σχετικά με την ασφάλεια των κτηρίων, ιδίως των συμβάσεων επίβλεψης των κτηρίων, τη μίσθωση και την αναγόμωση πυροσβεστήρων, την αγορά και τη συντήρηση εξοπλισμού κατάσβεσης πυρκαγιάς, την ανανέωση του εξοπλισμού των υπαλλήλων εθελοντών πυροσβεστών και τα έξοδα των νόμιμων ελέγχων. Η αύξηση οφείλεται σε μεταφορά από το κονδύλιο 2000 (30.000 ευρώ) και σε επιπρόσθετο ποσό της τάξεως των 5.000 ευρώ για την κάλυψη έκτακτων εξόδων του γραφείου υποδοχής.</p>
<p><b>206</b></p> <p>2060</p>	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη ενδεχόμενης αγοράς κτηρίου, στο οποίο θα εγκατασταθεί η έδρα του Κέντρου.</p>
<p><b>208</b></p> <p>2080</p>	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη πραγματογνωμοσυνών σχετικά με την ακίνητη περιουσία ( μια εβδομάδα παροχής συμβουλών, τιμολόγιο σύμβασης πλαισίου).</p>
<p><b>209</b></p> <p>2090</p>	<p>Η θέση αυτή προορίζεται για την κάλυψη άλλων τρεχουσών δαπανών που δεν έχουν ειδικά προβλεφθεί, όπως π.χ. διαχειριστικά έξοδα πέρα από τις υπηρεσίες (νερού, αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος), συντηρήσεις, δημοτικά τέλη και συναφή έξοδα.</p>

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
<b>210</b>	<b>Τεχνολογία πληροφοριών</b>			
2100	Αγορά, εργασίες, συντήρηση των μηχανημάτων και του λογισμικού	1 420 000	-200 000	1 620 000
	<i>Άρθρο 210 - Σύνολο</i>	1 420 000	-200 000	1 620 000
<b>212</b>				
2120	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών του εξωτερικού προσωπικού για την λειτουργία, την εφαρμογή, την ανάπτυξη και την συντήρηση του λογισμικού και των συστημάτων.	1 540 000	200 000	1 340 000
	<i>Άρθρο 212 - Σύνολο</i>	1 540 000	200 000	1 340 000
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 21</b>	<b>2 960 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>2 960 000</b>
<b>22</b>	<b>ΚΙΝΗΤΑ ΑΓΑΘΑ ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΑ ΕΞΟΔΑ</b>			
<b>220</b>	<b>Τεχνικές εγκαταστάσεις και ηλεκτρονικός εξοπλισμός γραφείων</b>			
2200	Αρχικός εξοπλισμός	20 000	p.m.	20 000
2201	Ανανέωση	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Μίσθωση	5 000	p.m.	5 000
2203	Συντήρηση, χρησιμοποίηση και επισκευή	3 000	p.m.	3 000
2204	Είδη γραφείου	7 000	p.m.	7 000
	<i>Άρθρο 220 - Σύνολο</i>	35 000	p.m.	35 000
<b>221</b>	<b>Επίπλωση</b>			
2210	Αρχικός εξοπλισμός	30 000	20 000	10 000
2211	Ανανέωση	6 000	-24 000	30 000
2212	Συντήρηση, χρησιμοποίηση και επισκευή	2 000	p.m.	2 000
	<i>Άρθρο 221 - Σύνολο</i>	38 000	-4 000	42 000
<b>223</b>	<b>Μεταφορικά μέσα</b>			
2230	Αρχικός εξοπλισμός σε μεταφορικά μέσα	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Μίσθωση μεταφορικού υλικού	26 000	2 000	24 000
2233	Συντήρηση, εκμετάλλευση και επισκευή μεταφορικών μέσων	6 000	p.m.	6 000

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
210	2100 Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αγοράς ή της μίσθωσης εξοπλισμού, επεξεργασίας δεδομένων, ανάπτυξης λογισμικού και των εξόδων συντήρησης του λογισμικού/πακέτων λογισμικού και των αναλωσίμων, υπολογιστών κλπ. Μεταφορά στο κονδύλιο 2120.
212	2120 Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών του εξωτερικού προσωπικού πληροφορικής (χειριστές, διαχειριστές, μηχανικοί συστημάτων κ.λπ.). Μεταφορά από κονδύλιο 2100.
22	220
2200	2200 Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις πρώτες δαπάνες εξοπλισμού (μεταξύ άλλων φωτοαντιγραφικά μηχανήματα, τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα, σαρωτές), για την τεκμηρίωση, την αρχειοθέτηση και τη διαχείριση της αλληλογραφίας.
2201	2201 Η αγορά εξοπλισμού και εγκαταστάσεων με βάση την πίστωση αυτή εξαρτάται από την αχρήστευση, σύμφωνα με τις καθιερωμένες διαδικασίες, του εξοπλισμού και των εγκαταστάσεων που αντικαθιστά.
2202	2202 Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μίσθωσης συσκευών τηλεομοιοτυπίας, φωτοαντιγραφικών συσκευών και διαφόρων τεχνικών εγκαταστάσεων.
2203	2203 Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες επισκευής και συντήρησης του εξοπλισμού.
2204	2204 Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει έκτακτες δαπάνες σε σχέση με τον ηλεκτρονικό εξοπλισμό γραφείου.
221	2210 Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά επίπλων. Μεταφορά από κονδύλιο 2211.
2211	2211 Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες ανανέωσης της επίπλωσης βάσει εργονομικών ελέγχων. Μεταφορά μέρους της πιστώσεως στις θέσεις 2210 ( 20.000 ευρώ) και 2040 (4.000 ευρώ).
2212	2212 Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες επισκευής και συντήρησης της επίπλωσης.
223	2230 Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά ενός υπηρεσιακού οχήματος για τις ανάγκες του Κέντρου.
2232	2232 Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της μίσθωσης, με συμβάσεις μακράς διάρκειας, υπηρεσιακού οχήματος, καθώς και των περιστασιακών δαπανών μίσθωσης οχημάτων για την αντιμετώπιση ορισμένων εκτάκτων αναγκών.
2233	2233 Η πίστωση προορίζεται να καλύψει τα έξοδα λειτουργίας και συντήρησης των μεταφορικών μέσων καθώς και τα έξοδα που έχουν σχέση με τη χρήση δημόσιων μέσων μεταφοράς.



Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
	Άρθρο 223 - Σύνολο	32 000	2 000	30 000
<b>225</b>	<b>Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης</b>			
2250	Κονδύλια βιβλιοθήκης, αγορά βιβλίων	16 000	p.m.	16 000
2251	Ειδικός εξοπλισμός βιβλιοθήκης, τεκμηρίωσης και αναπαραγωγής	p.m.	p.m.	p.m.
2252	Συνδρομές σε εφημερίδες και περιοδικά	11 000	-1 000	12 000
2253	Λεξικά για τους μεταφραστές	5 000	-7 000	12 000
2254	Κάλυψη βιβλιοδεσίας και διατήρησης βιβλίων.	p.m.	p.m.	p.m.
	Άρθρο 225 - Σύνολο	32 000	-8 000	40 000
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 22</b>	<b>137 000</b>	<b>-10 000</b>	<b>147 000</b>
23	<b>ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ</b>			
<b>230</b>	<b>Γραφική ύλη και είδη γραφείου</b>			
2300	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	47 000	p.m.	47 000
	Άρθρο 230 - Σύνολο	47 000	p.m.	47 000
<b>232</b>	<b>Χρηματοοικονομικά έξοδα</b>			
2320	Τραπεζικά έξοδα	5 000	p.m.	5 000
2321	Απώλειες λόγω συναλλάγματος	p.m.	p.m.	p.m.
	Άρθρο 232 - Σύνολο	5 000	p.m.	5 000
<b>233</b>	<b>Δικαστικά έξοδα</b>			
2330	Δικαστικά έξοδα	60 000	50 000	10 000
	Άρθρο 233 - Σύνολο	60 000	50 000	10 000
<b>234</b>	<b>Αποζημιώσεις</b>			
2340	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	p.m.
	Άρθρο 234 - Σύνολο	p.m.	p.m.	p.m.
<b>235</b>	<b>Λοιπές λειτουργικές δαπάνες</b>			

<b>Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση</b>	<b>Παρατηρήσεις</b>
<b>225</b>  2250  2251  2252  2253  2254     23  <b>230</b>  2300    <b>232</b>  2320  2321    <b>233</b>    2330         <b>234</b>  2340    <b>235</b>	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες αγοράς βιβλίων, εγγράφων και άλλων εκδόσεων.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών αγοράς ειδικού υλικού για τον εξοπλισμό βιβλιοθηκών.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει το κόστος συνδρομών σε εφημερίδες και περιοδικά συναρτήσει των αναγκών του Κέντρου. Λιγότερες συνδρομές το 2010 σε σύγκριση με την αρχική πρόβλεψη.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά λεξικών. Μείωση λόγω του μικρότερου αριθμού προσλήψεων έκτακτων υπαλλήλων από ότι προβλεπόταν.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει δαπάνες βιβλιοδεσίας και λοιπές δαπάνες απαραίτητες για τη διατήρηση των βιβλίων και των περιοδικών.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών αγοράς χαρτιού και ειδών γραφείου.</p> <p>Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τραπεζικά έξοδα και τα έξοδα σύνδεσης στο διατραπεζικό τηλεπικοινωνιακό δίκτυο.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των απωλειών λόγω συναλλάγματος που υφίσταται το Κέντρο στο πλαίσιο της διαχείρισης του προϋπολογισμού του, στο βαθμό που αυτές δεν αντισταθμίζονται από τα κέρδη λόγω συναλλάγματος.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών που προκύπτουν από την προδικαστική διαδικασία και την προσφυγή σε δικηγόρους ή άλλους εμπειρογνώμονες.</p> <p>Η αύξηση οφείλεται σε εν εξελίξει διαπραγματεύσεις με την Επιτροπή. Επιπρόσθετα, το Κέντρο χρειάζεται να αντισταθμίσει τακτικά την έλλειψη νομικών συμβουλών, λόγω της απουσίας του προϊσταμένου του τμήματος νομικών και οικονομικών υποθέσεων.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την καταβολή αποζημιώσεων που βαρύνουν το Κέντρο, καθώς και των δαπανών αστικής ευθύνης του.</p>

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
2350	Διάφορες ασφαλίσσεις	12 500	p.m.	12 500
2352	Διάφορα έξοδα εσωτερικών συνεδριάσεων	2 500	p.m.	2 500
2353	Μετακομίσεις υπηρεσιών	20 000	p.m.	20 000
2359	Λοιπές δαπάνες	7 500	p.m.	7 500
	<i>Άρθρο 235 - Σύνολο</i>	42 500	p.m.	42 500
<b>239</b>	<b>Παροχή υπηρεσιών μεταξύ θεσμικών οργάνων</b>			
2390	Υπηρεσίες μετάφρασης από την Επιτροπή	20 000	p.m.	20 000
2391	Διερμηνεία	10 000	p.m.	10 000
2392	Παροχή διοικητικής συνδρομής από την Επιτροπή.	143 000	p.m.	143 000
2393	Δημοσιεύσεις	60 000	p.m.	60 000
2394	Διάδοση	27 000	p.m.	27 000
	<i>Άρθρο 239 - Σύνολο</i>	260 000	p.m.	260 000
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 23</b>	<b>414 500</b>	<b>50 000</b>	<b>364 500</b>
24	<b>ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ</b>			
<b>240</b>	<b>Ταχυδρομικά τέλη</b>			
2400	Ταχυδρομικά τέλη αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής	44 000	p.m.	44 000
	<i>Άρθρο 240 - Σύνολο</i>	44 000	p.m.	44 000
<b>241</b>	<b>Τηλεπικοινωνίες</b>			
2410	Έξοδα τηλεφώνου, τηλεγραφημάτων, τηλετύπου, συνδρομές και τέλη ραδιοφωνίας και τηλεόρασης	295 000	p.m.	295 000
	<i>Άρθρο 241 - Σύνολο</i>	295 000	p.m.	295 000
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 24</b>	<b>339 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>339 000</b>
25	<b>ΔΑΠΑΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ</b>			
<b>250</b>	<b>Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων</b>			

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
2350	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των συνολικών ασφαλειών, των ασφαλειών αστικής ευθύνης, κλοπής καθώς και των ασφαλειών χρηματικής ευθύνης λογιστών και διαχειριστών προκαταβολών.
2352	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που σχετίζονται με την οργάνωση εσωτερικών συνεδριάσεων.
2353	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες μετακομίσεων εντός του κτηρίου.
2359	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει λοιπές δαπάνες λειτουργίας για τις οποίες δεν έγινε ειδική πρόβλεψη.
<b>239</b>	
2390	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών μετάφρασης, συμπεριλαμβανομένης της δακτυλογράφησης, που πραγματοποιεί η Επιτροπή για λογαριασμό του Μεταφραστικού Κέντρου.
2391	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες της διερμηνείας που χρεώνουν στον Οργανισμό τα θεσμικά όργανα, και ειδικά η Επιτροπή. Από το 2010, τα έξοδα για τις υπηρεσίες διερμηνείας κατά τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου θα μεταφερθούν στη θέση 2650 και οι πιστώσεις που προορίζονταν για τη θέση 2391 θα χρησιμοποιηθούν κυρίως για την κάλυψη εξόδων διερμηνείας για τα συνέδρια που θα διοργανώσει το Κέντρο τον Οκτώβριο του 2010.
	Άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 σχετικά με τη δημιουργία του Κέντρου.
2392	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης που παρέχει η Επιτροπή στο Κέντρο.
2393	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει κυρίως δαπάνες δημοσίευσης του προϋπολογισμού καθώς και άλλων ανακοινώσεων και ενεργειών προβολής του Κέντρου.
2394	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν τη δραστηριότητα «Διάδοση» και κυρίως τα έξοδα προώθησης και εμπορίας (κατάλογοι, ενημερωτικά φυλλάδια, διαφήμιση, έρευνες αγοράς, κ.λπ.) καθώς και έξοδα ενημέρωσης και συνδρομής του κοινού και των πελατών.
24	
<b>240</b>	
2400	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών ταχυδρόμησης και παράδοσης, συμπεριλαμβανομένης της αποστολής ταχυδρομικών δεμάτων.
<b>241</b>	
2410	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των τελών συνδρομής και των εξόδων επικοινωνίας μέσω τηλεφώνου και φαξ, των τηλεδιασκέψεων, της μετάδοσης δεδομένων και επικοινωνιών καθώς και των δαπανών τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού.
25	
<b>250</b>	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
2500	Συνεδριάσεις εν γένει	20 000	p.m.	20 000
	<i>Άρθρο 250 - Σύνολο</i>	20 000	p.m.	20 000
<b>255</b>	<b>Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις</b>			
2550	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις	25 000	p.m.	25 000
	<i>Άρθρο 255 - Σύνολο</i>	25 000	p.m.	25 000
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 25</b>	<b>45 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>45 000</b>
26	<b>ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ</b>			
<b>260</b>	<b>Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων</b>			
2600	Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου	25 000	p.m.	25 000
	<i>Άρθρο 260 - Σύνολο</i>	25 000	p.m.	25 000
<b>261</b>	<b>Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου</b>			
2610	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου	30 000	p.m.	30 000
	<i>Άρθρο 261 - Σύνολο</i>	30 000	p.m.	30 000
<b>265</b>	<b>Διερμηνεία</b>			
2650	Διερμηνεία	75 000	p.m.	75 000
	<i>Άρθρο 265 - Σύνολο</i>	75 000	p.m.	75 000
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 26</b>	<b>130 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>130 000</b>
27	<b>ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ: ΑΠΟΚΤΗΣΗ, ΑΡΧΕΙΟΘΕΤΗΣΗ, ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΣΗ</b>			
<b>270</b>	<b>Διαβουλεύσεις, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα</b>			

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
2500	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα των εμπειρογνομόνων και λοιπών επισκεπτών και των διοργανικών επιτροπών που προσκαλούνται να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές και στις ομάδες μελέτης και εργασίας. Καλύπτει επίσης τα έξοδα διοργάνωσης συνεδριάσεων που δεν καλύπτονται από την υπάρχουσα υποδομή.</p> <p>Από το 2010, τα έξοδα ταξιδιού για τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου θα μεταφερθούν στη θέση 2600 και οι πιστώσεις που παρέχονται στη θέση 2500 θα χρησιμοποιηθούν κυρίως για την κάλυψη των εξόδων των εμπειρογνομόνων που έχουν προσκληθεί στο συνέδριο που θα οργανώσει το Κέντρο τον Οκτώβριο του 2010.</p>
<b>255</b>	
2550	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις.</p> <p>Από το 2010, τα έξοδα για την οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου θα μεταφερθούν στη θέση 2610 και οι πιστώσεις που παρεχόταν στη θέση 2550 θα χρησιμοποιηθούν κυρίως για την κάλυψη των εξόδων για το συνέδριο που θα διοργανώσει το Κέντρο τον Οκτώβριο του 2010.</p>
<b>260</b>	
2600	<p>Οι πιστώσεις για τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής των μελών του διοικητικού συμβουλίου θα μεταφερθούν στη θέση 2500.</p>
<b>261</b>	
2610	<p>Η πίστωση που προορίζεται για την κάλυψη των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου μεταφέρθηκε από τη θέση 2550.</p>
<b>265</b>	
2650	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες της διερμηνείας που χρεώνουν στον Οργανισμό κυρίως τα θεσμικά όργανα, για τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου. Το 2010 οι πιστώσεις αυτές θα μεταφερθούν από το κονδύλιο 2391.</p>
27	
<b>270</b>	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
2700	Διαβουλεύσεις, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα	95 000	p.m.	95 000
	<i>Άρθρο 270 - Σύνολο</i>	95 000	p.m.	95 000
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 27</b>	95 000	p.m.	95 000
	<b>Σύνολο τίτλου 2</b>	<b>5 682 500</b>	<b>49 000</b>	<b>5 633 500</b>
<b>3</b>	<b>ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ</b>			
30	<b>ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ</b>			
<b>300</b>	<b>Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες</b>			
3000	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	17 877 700	2 998 388	14 879 312
	<i>Άρθρο 300 - Σύνολο</i>	17 877 700	2 998 388	14 879 312
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 30</b>	<b>17 877 700</b>	<b>2 998 388</b>	<b>14 879 312</b>
31	<b>ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ</b>			
<b>310</b>	<b>Δαπάνες που συνδέονται με τη διοργανική συνεργασία</b>			
3100	Διοργανική συνεργασία στο γλωσσικό τομέα	763 000	p.m.	763 000
	<i>Άρθρο 310 - Σύνολο</i>	763 000	p.m.	763 000
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 31</b>	<b>763 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>763 000</b>
	<b>Σύνολο τίτλου 3</b>	<b>18 640 700</b>	<b>2 998 388</b>	<b>15 642 312</b>
<b>10</b>	<b>ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ</b>			
<b>100</b>	<b>ΠΡΟΣΩΡΙΝΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ</b>			
<b>1000</b>	<b>Προσωρινές πιστώσεις</b>			
10000	Αποθεματικό για τις εργοδοτικές εισφορές στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό ταμείο	10 269 340	6 960 100	3 309 240
10001	Πρόβλεψη για την απόκτηση ακινήτων	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Αποθεματικό για απρόβλεπτα	p.m.	-5 000	5 000
10004	Πρόβλεψη για τα κεφάλαια κίνησης	2 166 300	1 736 300	430 000

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
2700	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη χρηματοδότηση διαβουλεύσεων και μελετών που ανατίθενται σε ειδικούς εμπειρογνώμονες σε τομείς διοικητικού χαρακτήρα, συγκεκριμένα την παροχή συμβουλών, τις μελέτες και τις έρευνες, κυρίως τις αναφορές αξιολόγησης και τις αμοιβές εξωτερικών συμβούλων.</p>
<b>3</b>	
30	
<b>300</b>	
3000	<p>Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών που αφορούν τις υπηρεσίες μεταφραστών freelance και εργασίες δακτυλογράφησης και κωδικοποίησης που ανατίθενται σε εξωτερικούς συνεργάτες Αύξηση πιστώσεων λόγω αύξησης της προβλεπόμενης μετάφρασης από τους πελάτες.</p>
31	
<b>310</b>	
3100	<p>Οι πιστώσεις αυτές προορίζονται για την κάλυψη δαπανών που αφορούν τις δράσεις που προκρίνει η διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ΔΕΜΔ) με στόχο την προαγωγή της διοργανικής συνεργασίας στον γλωσσικό τομέα. Οι δαπάνες προσωπικού και εξοπλισμού που συνδέονται με το ΙΑΤΕ έχουν μεταφερθεί από τις θέσεις 2100 και 2120.</p>
<b>10</b>	
100	
<b>1000</b>	
10000	<p>Οι πιστώσεις που αφορούν τα έξοδα για το 2010 μεταφέρονται στη θέση 1134 για την πραγματοποίηση των πληρωμών κατά το 2010. Οι προσωρινές πιστώσεις που αφορούν τα έξοδα των ετών πριν από το 2005 προστίθενται στο συγκεκριμένο κονδύλιο.</p>
10001	<p>Πρόβλεψη συσταθείσα ως προσωρινή πίστωση για την ενδεχόμενη απόκτηση κτηρίου για τη μόνιμη στέγαση του Κέντρου.</p>
10002	<p>Αποθεματικό για απρόβλεπτα.</p>
10004	<p>Πρόβλεψη συσταθείσα για τη διάθεση των κεφαλαίων κίνησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 59 του δημοσιονομικού κανονισμού του Μεταφραστικού Κέντρου.</p>



Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)	Διορθωτικός προϋπολογισμός	Τελικός προϋπολογισμός Οικονομικό έτος 2010 (ευρώ)
10005	Πρόβλεψη για την αμφισβητούμενη μισθολογική αύξηση	398 500	398 500	--
10006	Πρόβλεψη για εξαιρετικές επενδύσεις	774 864	774 864	--
	<i>Άρθρο 1000 - Σύνολο</i>	12 834 140	9 089 900	3 744 240
	<b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 100</b>	<b>13 609 004</b>	<b>9 864 764</b>	<b>3 744 240</b>
	<b>Σύνολο τίτλου 10</b>	<b>13 609 004</b>	<b>9 864 764</b>	<b>3 744 240</b>
	<b>ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>63 197 404</b>	<b>15 082 452</b>	<b>48 114 952</b>

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
10005	Πρόβλεψη συσταθείσα ως προσωρινή πίστωση για την πληρωμή της αμφισβητούμενης μισθολογικής ρύθμισης του 1.85% από την 1.07.2009. Η πρόβλεψη καλύπτει τα έξοδα που πραγματοποιήθηκαν το 2010.
10006	Πρόβλεψη συσταθείσα για επενδύσεις στο προσεχές μέλλον: απόκτηση εξοπλισμού για αναβάθμιση της αίθουσας πληροφορικής και απόκτηση νέου λογισμικού για τη μετάφραση.

Ομάδες καθηκόντων και βαθμοί		Προϋπολογισμός 2010					
		Θέσεις πληρωθείσες στις 31.12.2009		Εγκεκριμένες θέσεις βάσει του προϋπολογισμού		Εγκεκριμένες θέσεις βάσει του διορθωτικού προϋπολογισμού	
		Μόνιμες θέσεις	Προσωρινοί υπάλληλοι	Μόνιμες θέσεις	Έκτακτες θέσεις	Μόνιμες θέσεις	Έκτακτες θέσεις
AD 16	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1	1
AD 14	1	1	1	0	1	0	0
AD 13	0	0	0	2	0	2	2
AD 12	1	3	8	5	8	5	5
AD 11	7	8	10	12	10	12	12
AD 10	13	7	10	7	10	7	7
AD 9	3	11	3	11	3	11	11
AD 8	3	6	1	6	1	6	6
AD 7	2	10	8	21	8	16	16
AD 6	1	31	3	20	3	20	20
AD 5	0	15	1	8	1	13	13
<b>ΣΥΝΟΛΟ AD</b>	<b>31</b>	<b>92</b>	<b>45</b>	<b>93</b>	<b>45</b>	<b>93</b>	
AST 11	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1	1
AST 8	2	0	5	1	4	1	1
AST 7	3	3	4	4	2	4	4
AST 6	4	4	3	6	4	5	5
AST 5	2	4	4	7	0	6	6
AST 4	1	9	3	14	5	12	12
AST 3	1	21	0	20	4	20	20
AST 2	0	9	0	12	0	12	12
AST 1	0	15	0	3	0	7	7
<b>ΣΥΝΟΛΟ AST</b>	<b>13</b>	<b>66</b>	<b>19</b>	<b>68</b>	<b>19</b>	<b>68</b>	
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>44</b>	<b>158</b>	<b>64</b>	<b>161</b>	<b>64</b>	<b>161</b>	
<b>Σύνολο προσωπικού</b>	<b>202</b>		<b>225</b>		<b>225</b>		